

EUROPA

AMÉRICA

ÁFRICA



aida

aida  
agencia  
internacional  
de distribución  
de las artes

**unahoramenos** cumple este año su mayoría de edad. **18 años de experiencia**, teniendo como base la escucha activa y la continua innovación.

Queremos celebrar este aniversario presentado nuestro nuevo proyecto:



**aida**  
**agencia**  
**internacional**  
**de distribución**  
**de las artes**

**AIDA** es fruto de la relación que se genera entre Canarias y los continentes de América, Europa y África, y del crecimiento del grupo unahoramenos.

Estos últimos años de intenso trabajo nos ha llevado a desarrollar una línea de producción propia basada en el desarrollo de textos contemporáneos y la dirección e interpretación dirigidas hacia la búsqueda de la verdad. El éxito cosechado por espectáculos como “Me llamo Suleimán” o “Los Malditos” nos ha llevado a conocer de primera mano la realidad social y creativa de América y África.

La buena sintonía con profesionales de la cultura y las propuestas artísticas de los tres continentes nos ha animado a desarrollar este ilusionante proyecto que hoy presentamos.

**AIDA, Agencia Internacional de distribución de las Artes** incluye en su oferta espectáculos seleccionados de danza, circo y teatro de los tres continentes como muestra de nuestra vocación multinacional.

**Esperamos que puedan sumarse a este nuevo sueño sin fronteras del grupo unahoramenos.**

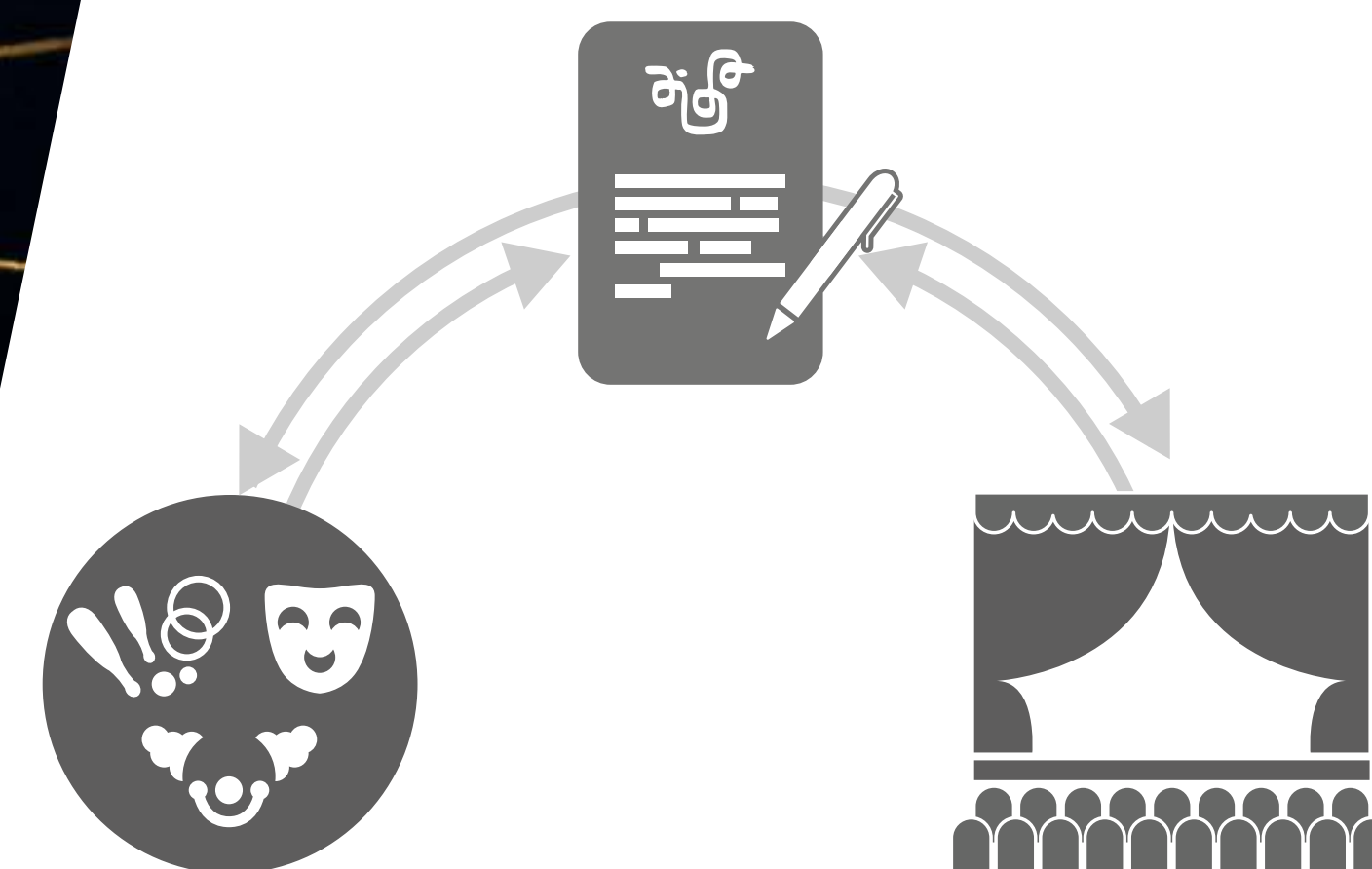


## **CONTRATACIÓN INTERNACIONAL DE ESPECTÁCULOS**

**AIDA, Agencia Internacional de las Artes** marca entre sus objetivos convertirse en puente entre las propuestas artísticas y sus contratantes radicados en países diferentes al de su residencia.

Sabemos que, en muchas ocasiones, se frustran o se hacen insufribles contrataciones internacionales por la complejidad administrativa de instituciones públicas o privadas.

**AIDA** se ofrece a facilitar la posibilidad de contratación de propuestas artísticas intermediando entre programadores y espectáculos de cualquier parte del mundo, sean o no integrantes de nuestro portfolio.





España (Teatro)

**Factoría unahoramenos**

**Me llamo Suleimán**

**Tal vez soñar**

Burkina Faso (Teatro)

**Deux Temps Trois Mouvements**

**The island**

Burkina Faso (Danza)

**Cie Auguste-Bienvenue & Nyum**

**PerformerS**

Uruguay (Teatro)

**Reverso teatro**

**La sangre de los arboles**

**Solo una actriz de teatro**

Canadá (Circo)

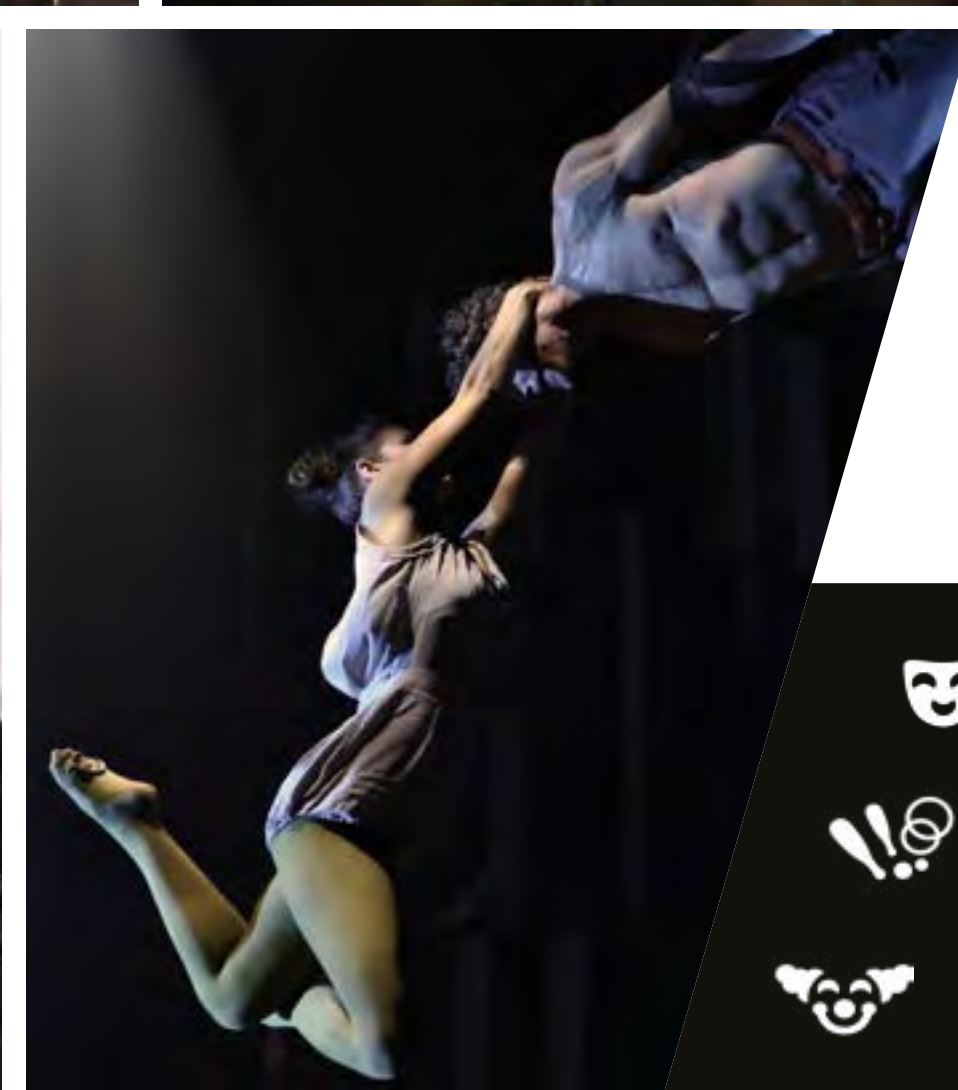
**Flip FabriQue**

**Attrape Moi!**

Bélgica (Clown)

**Théâtre Gili Gili**

**Barto**



Teatro



Danza



Todos los públicos



Subtítulos



Circo contemporáneo



Sala



Clasificación por edades



Idioma



Clown



Calle



Duración



Sin palabras

ESPAÑA

# Factoría unahoramenos Me llamo Suleimán

**Me llamo Suleimán** narra la cruda realidad de los motivos y condiciones en los que África pierde su capital de más valor: sus jóvenes.

A través de una brillante puesta en escena, **Me llamo Suleimán** lleva a los escenarios la necesaria reflexión sobre la migración forzada a Europa, tristemente tan de actualidad.

Se estrenó en 2015 y se ha presentado en **Colombia, Uruguay, Portugal, República Dominicana, Venezuela, Costa Rica, Argentina** y ha realizado una extensa gira nacional con más de **120 representaciones**.

Está recomendado por la **Red Nacional de Teatros y auditorios**, fue merecedor de **6 premios Réplica** en Canarias 2015 y fue candidato a los **Premios Max**.

...magnífica e innovadora, con una espectacular puesta en escena, con derroche de expresividad, musicalidad y virtuosa animación.

*Vicente Llorca / Canarias7*

...un trabajo sencillamente increíble.

*Lapa. Legenda*

Un trabajo interpretativo pleno de estrategias corporales o fónicas que incluyen: distorsiones faciales, acertado registro de los movimientos y posturas del cuerpo, parodia fonética de dos personajes y géneros, edades y tiempos. Un inspirador espectáculo catapulta de emociones, pleno en recursos animados que operan como parte consustancial de la escenografía y del giro dramático.

*Julio C. Alcubilla B. / Noticias24 - Caracas*

*El público asistió emocionado a la vida de Suleimán, una historia muchas veces repetidas en las noticias, pero con el efecto multiplicador del trabajo de Marta Viera... Mario Vega aborda de manera valiente, atrevida y conmovedora el tema de la inmigración masiva...*

*Alberto Medina / Aforolibre.com - Málaga*

...cobra vida en un montaje impecable que sólo sostiene la actriz Marta Viera sobre el escenario, interactuando con las oníricas y por momento desgarradoramente explícitas animaciones...

*Matías Néspolo / EICultural.com*

Una obra de **Antonio Lozano**, dirigida por **Mario Vega** e interpretada por **Marta Viera**.

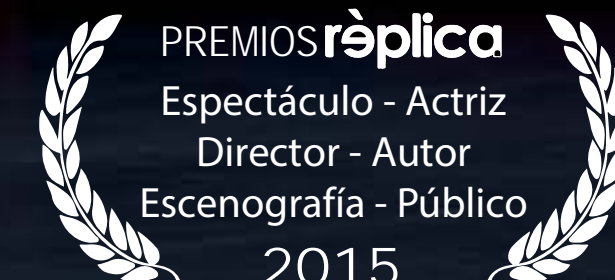


**“...De esa familia, de ese país, vengo yo ¿No es maravilloso? Me gusta contarlo porque así siento que soy un hombre, no una sombra perdida entre blancos.”**

**Suleimán Keita**



**XIX PREMIOS  
max**  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
CANDIDATO



# TAL VEZ SOÑAR

UN ESPECTÁCULO MORTAL



ESPAÑA | **Factoría unahoramenos**  
**Tal vez soñar**

Inma ha muerto, pero su relación con los vivos no deja de ser muy estrecha. Continuamente se aparece en los sueños de aquellos que la quisieron y se resisten a olvidarla.

*Tal vez soñar* es una comedia sobre la estrecha línea que separa la vida de la muerte y sobre el amor que perdura más allá (o más acá) de la pérdida de un ser querido.

El autor canario **doblemente finalista de los Max** por *La punta del iceberg* y *Una hora en la vida de Stefan Zweig*, **Antonio Tabares**, firma el texto sobre el que el reconocido director **Mario Vega** hará soñar a los espectadores. Gracias a un sinfín de trucos e ilusiones, el mundo de los sueños se funde con los actores en un espectáculo de luces, proyecciones y holografías poniendo en escena todo lo que la mente humana, la soñadora, pueda imaginar.

**Un comedia negra donde el teatro, la magia y la risa se desnudan al público.**

**Estreno  
Noviembre 2017**

*Una obra de Antonio Tabares dirigida por Mario Vega con las actuaciones de Marta Viera, Quique Fernández y Miguel Ángel Maciel.*



# BURKINA FASO | Deux Temps Trois Mouvements **The Island**

Ambientado en una historia real sobre la experiencia del autor **Athol Fugard** y su compañía de teatro sudafricana "Serpent Players", creado en 1973, por artistas negros.

Durante los ensayos de Antígona fueron detenidos y encarcelados en el penal de "Robben Island" en la época del apartheid.

**The Island** cuenta esta historia a través de dos prisioneros condenados a trabajos forzados que comparten celda. Pasan sus días realizando duros trabajos en la cantera y las noches ensayando Antígona de Sófocles para representarla frente a los demás presos.

La obra traza paralelismos entre la historia de Antígona y la de los presos políticos negros, en una puesta en escena de gran calidad interpretativa donde el drama y el humor sirven de herramienta para contar una historia de resistencia a través del arte.

La compañía **Deux Temps Trois Mouvements** cuenta con la dirección artística de Hassane Kassi Kouyaté y **The Island**, su espectáculo más representado, con su dirección e interpretación.

Es sin duda todo un lujo contar con la presencia de **Hassane Kouyaté**, pionero del teatro africano que ha compartido experiencias creativas de largo recorrido con artistas de la talla de Peter Brook.

**"La isla da testimonio de la resiliencia del corazón humano."**



**The Island, de Athol Fugard, una hermosa pieza teatral a la vez divertida y conmovedora. El texto, divertido, conmovedor, no pesimista, representado por dos actores que le confieren una hermosa dimensión: Habib Dembélé y Hassane Kassi Kouyaté están siempre en el lugar correcto, tanto en lo cómico como en lo trágico, llevando esta cruel broma con una distancia saludable.**

**Marie-José Sirach**  
Aviñón, enviada especial - L'Humanité

Una obra de **Athol Fugard** dirigida por **Hassane Kassi Kouyaté** e interpretada por **Hassane Kassi Kouyaté** y **Habib Dembélé**.





## BURKINA FASO | Cie Auguste-Bienvenue & Nyum PerformerS

Creado en el año 2000 por los coreógrafos **Auguste Ouédraogo** y **Bienvenue Bazié** se presenta como un laboratorio artístico: el trabajo de investigación coreográfica e interdisciplinar se dirige a la formación de jóvenes bailarines y la sensibilización de públicos en Burkina Faso y Francia.

La compañía se inspira en la vida real para aportar su contribución al desarrollo de la creación coreográfica en el continente africano. El objetivo principal es trabajar el cambio a través de las creaciones, para encontrar y compartir, para dar y recibir a través de la danza. Además, trabajan la concientización a través de la danza creativa tanto con grandes audiencias en ciudades como en lugares remotos, a través del intercambio después de los espectáculos.

*PerformerS es un marco, un momento en el que la exploración de la materia compromete al cuerpo en todas sus formas de expresión e improvisación. El artista se enfrenta a sí mismo en la búsqueda de la materia inédita, se deja llevar por la audición de una música, de una frase, o por la sensación de una emoción.*

*Queremos, por medio de esta creación, trabajar sobre la improvisación para hacer descubrir esos instantes de encuentro, de fusión, de complicidad y de la aparición del momento en el que los actos artísticos nacen del instinto.*

**Auguste Ouédraogo**

*Interpretada por los bailarines y coreógrafos **Auguste Ouédraogo** y **Bienvenue Bazié**. Música creada e interpretada en directo por: **Wendlavim Zabsonre***



# ARGENTINA | Reverso Teatro

## URUGUAY | La sangre de los árboles

Los lazos del parentesco son relaciones en permanente construcción, donde la filiación genética resulta muchas veces sometida al constructo cultural que informa ese parentesco.

¿Qué es eso que hace que dos personas se constituyan como hermanas? Ahí se levanta el interrogante inaugural que moviliza

**La sangre de los árboles**, puesta en escena que explora el dilema sobre la relación de dos posibles hermanas que cruzan tiempos y enfrentan posibilidades y decisiones que se toman o no, como si todo aquello que no hicieron siguiese ocurriendo en otra dimensión espacio-tiempo sospechosamente cercana a la que habitan.

*Me parece que Juana está creciendo muchísimo, es imponente y sus elecciones en cuanto a textos son de valorar. La cámara del cine la ama como también las tablas.*

*Victoria Céspedes es la otra protagonista y está brillante, quiero seguir viéndola en el teatro, su modulación, su tono de voz son de una perfección no comúnmente vistos. Calidad en la actuación...*

*La sangre de los árboles es una pieza que invita al espectador a pensar.*

**Gustavo Martín Escuderi - RedTeatral.net**

*El plano estético, ideológico, político en esta obra es movilizador. Un sello del mejor teatro chileno contemporáneo.*

**Juan José Santillán - Diario Clarín**

Escrita y dirigida por **Luis Barrales**  
con las interpretaciones de **Juana Viale** y **Victoria Céspedes**.  
Música en directo interpretada por **Jacqueline Oroc**.



**Exclusiva para España.**



# URUGUAY | Reverso Teatro Solo una actriz de teatro

**Solo una actriz de teatro** es el resultado de un encargo de escritura de Reverso al dramaturgo uruguayo **Gabriel Calderón**.

**Solo una actriz de teatro** plantea en poco más de una hora un viaje a la memoria, nos acerca a la Xirgu, deja aparecer, interpolados entre la escritura de Calderón, algunos versos de Lope, Hernández, Lorca, Baudelaire, León Felipe, nos

devuelve el teatro en su esencia con sus exigencias y luces, con su rigor y belleza.

**Medina** interpreta una oficiante de escena, compañera de generación en la escuela de teatro, que prepara el escenario para la llegada de **Estela Medina** quien ha prometido brindar una conferencia sobre **Margarita Xirgu**, su maestra. En ese juego se teje la trama.

*Estela transita por los géneros más diversos, resucitando escenas, recordando, comentando, reflexionando, narrando anécdotas en medio de un revelador caleidoscopio de emociones. Su personalidad, su carisma, fundamentalmente su talento, hacen el resto.*

*Yamandú - Radio Carve*

#### **Mujeres de las Grandes.**

*La propuesta tiene como principal homenajeada a la Xirgu aunque comparte, inevitablemente, el incuestionable homenaje con la propia **Estela Medina**, protagonista del unipersonal, que continuando el legado de su maestra es considerada, hoy, la mejor actriz latinoamericana.*

*Brecha.com.uy*

Una obra de **Gabriel Calderón**, dirigida por **Levón** e interpretada por **Estela Medina**.



**Exclusiva para España.**



# CANADA | Flip FabriQue Attrape Moi!

**Flip FabriQue** es una prometedora compañía llegada desde Canadá donde el circo contemporáneo alcanza su máxima expresión.

Acompañen a estos seis acróbatas y sus colegas en su escapada campestre. ¡El primer encuentro del grupo en una década! ¡Qué comience la fiesta! Dejen los problemas de lado y disfruten de

un asombroso espectáculo que les sacará una sonrisa de oreja a oreja. Su estilo fresco y desenfadado, su precisión y la originalidad y complejidad de sus números acrobáticos no dejan indiferente al espectador que se entrega a la propuesta y acaba siendo uno más del grupo gracias a la empatía de la que hacen gala.

*Esta compañía ofrece actos que no parecen humanamente posibles.  
...Flip FabriQue proyecta un irreprimible espíritu de diversión.*

**Laurel Graeber / The New York Times**

*Una propuesta de Flip FabriQue, dirigida por Olivier Normand con Jérémie Arsenault, Hugo Ouellet Coté, Bruno Gagnon, Christophe Hamel, Jade Dussault y Yann Leblanc.*



**Exclusiva para Latinoamérica**

## BÉLGICA | Théâtre Gili Gili **BARTO**

**Barto** es un simpático personaje ligeramente excéntrico que sabe encantar a su público utilizando sus recursos técnicos a la par que sus habilidades cómicas.

Un espectáculo colorista en el que cabe la comedia, el contorsionismo, los juegos malabares, la cuerda floja, todo ello condimentado siempre con una pizca de locura.

Acróbata cómico, **Barto** ha cosechado el éxito en importantes festivales internacionales; su equilibrio y sus movimientos dejan sin respiración. Travieso pero encantador, **Barto** realiza increíbles contorsiones.

Originario de Bélgica, **Barto** estudió mimo, movimiento y teatro en Le Coquin de París, y ha representado su premiado espectáculo por todo el mundo, ha trabajado en teatro, circo y televisión, en eventos corporativos y al aire libre. Su deseo siempre es hacer vibrar las plazas y conquistar al más variado público de todo el mundo.

Un original y divertidísimo solo teatral al que se suma el entregado público asistente. Un espectáculo altamente visual.

**La audiencia siempre enloquece al verle entrar en escena.**

*Creado, dirigido e interpretado por **Bart Van Dyck** con la producción de **Martine Dufresne**.*



# aidart

**aida**  
agencia  
internacional  
de distribución  
de las artes

aida @unahoramenos.es  
www.aidartes.com  
<https://vimeo.com/aidartes>

+34 928 123 500  
/aidartes

aida es un proyecto registrado del grupo unahoramenos

